



National Standards Authority of Ireland

IRISH STANDARD

I.S. EN 1279-3:2002

ICS 81.040.20

**GLASS IN BUILDING - INSULATING GLASS
UNITS - PART 3: LONG TERM TEST
METHOD AND REQUIREMENTS FOR GAS
LEAKAGE RATE AND FOR GAS
CONCENTRATION TOLERANCES**

National Standards
Authority of Ireland
Dublin 9
Ireland

Tel: (01) 807 3800
Tel: (01) 807 3838

*This Irish Standard was
published under the
authority of the National
Standards Authority of
Ireland
and comes into effect on:
January 17, 2003*

**NO COPYING WITHOUT NSAI
PERMISSION EXCEPT AS
PERMITTED BY COPYRIGHT
LAW**

© NSAI 2002

Price Code I

Údarás um Chaighdeán Náisiúnta na hÉireann

EUROPEAN STANDARD

EN 1279-3

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2002

ICS 81.040.20

English version

Glass in building - Insulating glass units - Part 3: Long term test method and requirements for gas leakage rate and for gas concentration tolerances

Verre dans la construction - Vitrage isolant préfabriqué scellé - Partie 3: Méthode d'essai à long terme et prescriptions pour le débit de fuite de gaz et pour les tolérances de concentration du gaz

Glas im Bauwesen - Mehrscheiben-Isolierglas - Teil 3: Langzeitprüfverfahren und Anforderungen bezüglich Gasverlustrate und Grenzabweichungen für die Gaskonzentration

This European Standard was approved by CEN on 1 September 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

EN 1279-3:2002 (E)**Contents**

	page
Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions and symbols	6
4 Requirements	8
4.1 Gas leakage rate	8
4.2 Tolerances on gas concentration.....	8
4.3 Dew point and moisture penetration index	8
4.4 Edge seal strength.....	8
4.5 Additional requirements for other gases than argon, sulfurhexafluoride and air	8
5 Testing	8
5.1 Principle of testing.....	8
5.2 Apparatus	8
5.2.1 Climate exposure equipment.....	8
5.2.2 Container for gas leakage rate measurement.....	9
5.2.3 Gas analysis equipment.....	9
5.2.4 Gas sampling device	9
5.3 Test specimens	9
5.3.1 Preparation of test specimens.....	9
5.3.2 Number of test specimens	10
5.3.3 Construction and appearance	10
5.4 Procedure	10
5.4.1 Determination of internal volume of a test specimen	10
5.4.2 Climate exposure	10
5.4.3 Measuring the gas leakage	10
5.4.4 Analysis of gas.....	11
5.5 Evaluation.....	11
6 Precision of test method	11
7 Test report	11
Annex A (normative) Requirements for other gases	13
A.1 Durability of the gas and interaction with insulating glass components	13
A.2 Effect on thermal- and sound insulation	13
A.3 Assessment example with krypton gas filling	14
Annex B (informative) Relationship between artificial and natural ageing with regard to thermal and sound insulation	15
Annex C (informative) Determination of the gas leakage rate by gas chromatography	16
C.1 Principle of method	16
C.2 Equipment.....	16
C.2.1 Full container.....	16
C.2.2 Ring container.....	18
C.2.3 Cooling trap	19
C.2.4 Gas chromatograph.....	19
C.2.5 Connecting pieces	19
C.2.6 Solvents	19
C.2.7 Purging and carrier gas.....	19
C.2.8 Calibrating gas	20
C.3 Preparation of test specimens.....	21

C.4	Procedure	21
C.4.1	Connection of the apparatus	21
C.4.2	Installation of the test specimen	21
C.4.3	Temperature	21
C.4.4	Calibration	21
C.4.5	Measurement of the gas leakage	21
C.4.6	Blank test	25
C.4.7	Result	25
	Bibliography	27

EN 1279-3:2002 (E)

Foreword

This document EN 1279-3:2002 has been prepared by Technical Committee CEN/TC 129, "Glass in building", the secretariat of which is held by IBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2003.

This document is part of the series EN 1279 "Glass in building - Insulating glass units" that contains the following Parts:

- *Part 1: Generalities, dimensional tolerances and rules for the system description.*
- *Part 2: Long term test method and requirements for moisture penetration.*
- *Part 3: Long term test method and requirements for gas leakage rate and for gas concentration tolerances.*
- *Part 4: Methods of test for the physical attributes of edge seals.*
- *Part 5: Evaluation of Conformity.*
- *Part 6: Factory production control and periodic tests.*

The annexe A is normative. The annexes B and C are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

-
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
 - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-